



Henrik Leth/BentBrandt
03-03-2009 14:33

Til Henrik Leth/BentBrandt@BentBrandt
cc
bcc
Emne Vs: G 330

SCHARFEN

Brugsvejledning for pålægsmaskine

Denne brugsvejledning skal opbevares også til fremtidig brug

Model G 330, G 330 F

Model G 350, G 350 F

Indholdsfortegnelse

<u>1. GENERELLE HENVISNINGER</u>	4
1.1. HENVISNING TIL BRUGSVEJLEDNING	4
1.2. HENVISNING TIL GARANTI	4
1.3. HENVISNING TIL SIKKERHED	4
1.4. OVERSIGT	5
1.5. MÅL OG TEKNISKE DATA	5
1.6. BESKRIVELSE AF MASKINEN	6
1.7. TILLANDT ANVENDELSESOMRÅDE	6
<u>2. OPSTILLING OG IBRUGTAGNING</u>	7
2.1.FORSENDELSENS INDHOLD (TILBEHØR)	7
2.2.OPSTILLING	7
2.3. ELEKTRISK TILSLUTNING	6

2.4.KONTROL AF KNIVENS OMLØBSRETNING	7
<u>3. BeTJENING</u>	<u>7</u>
3.1.VIGTIGE HENVISNINGER INDEN MASKINEN TILSLUTTES	7
3.2. AFBRYDERFUNKTIONER (HOVEDAFBRYDER MED SIGNALLAMPE)	7
3.3.TYKKELSESINDSTILLING	8
3.4. ARBEJDSMÅDE	8
3.5. SÆRLIGE HENVISNINGER VED OPSKÆRING AF REST - OG ENDESTYKKER:	8
3.6.ILÆGNING AF RESTSTYKKER	7
<u>4. ReNGØRING</u>	<u>9</u>
4.1.FREMGANGSMÅDE VED RENGØRING	9
4.2. RENGØRING AF ENKELTDELENE	9
4.3. RENGØRING AF KNIVEN	10
4.4. GENMONTERING	10
<u>5. SLIBNING AF KNIVEN</u>	<u>10</u>
5.1. SLIBEAPPARAT	11
5.2. FREMGANGSMÅDE VED SLIBNING	11
5.3. SLIBNING	11
5.4.AFMONTERING AF SLIBEAPPARAT	10
<u>6. PLEJE, RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</u>	<u>12</u>
<u>7. FEJLRETNING og garanti</u>	<u>11</u>
7.1. Årsag Løsning	13
7.2. GARANTI	

1. Almindelige henvisninger

1.1. Henvisning til brugsvejledningen

Inden De opstiller maskinen, og tager den i brug, skal De læse de følgende sikkerhedshenvisninger. Gør Dem fortrolig med brugen af maskinen ved at læse brugsvejledningen.

Sikkerhedshenvisninger og tips finder De i denne brugsvejledning tydeligt fremhævet, og de betyder hver for sig:



betyder **Giv agt**. Henviser til mulige farer, og til at undgå fejl



betyder **Henvisning** og **Tips** til bestemte arbejds måder

1.2. Henvisning til garanti

Kun skolet personale må arbejde med maskinen. Efter-oplæring må gentages efter behov. Inden den første ibrugtagning må ledelse og personale gøre sig fortrolig med brugsanvisningen. Kun efter anvisningerne her, og den skete oplæring må ibrugtagning, betjening og rengøring foretages.

Ved fejlagtig betjening, brug udenfor maskinens anvendelsesområde, enhver teknisk ændring, afmontering af beskyttelsesanordninger, samt brug af andet end originale SCHARFEN reservedele, afviser vi ethvert ansvar.

Brugeren handler i disse tilfælde for egen regning og risiko. Opstår der i de her nævnte tilfælde skader, vil brugeren selv stå med ansvaret herfor.



Anvend derfor kun originale SCHARFEN reserve- og tilbehørsdele!

Ved mangler eller skader, opstået på grund af almindeligt brug og slitage, afviser vi ethvert krav om garanti eller erstatning.

De viste fotos af maskinen kan afvige på grund af uens tekniske forskrifter i forskellige land, samt på grund af tekniske ændringen. Indholdet i brugsvejledningen vil ikke være berørt af dette.

1.3. Henvisning til sikkerhed

Denne maskine er fuldstændig i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Alligevel er der risiko for skader ved fejlagtig eller uopmærksom betjening eller pleje. Især er der fare for svære finger eller håndlæsioner.

Betjeningspersonalet må omhyggeligt instrueres i brugen og plejen af maskinen efter retningslinjerne i denne brugsanvisning.

Vær ubetinget opmærksom på følgende sikkerhedshenvisninger:



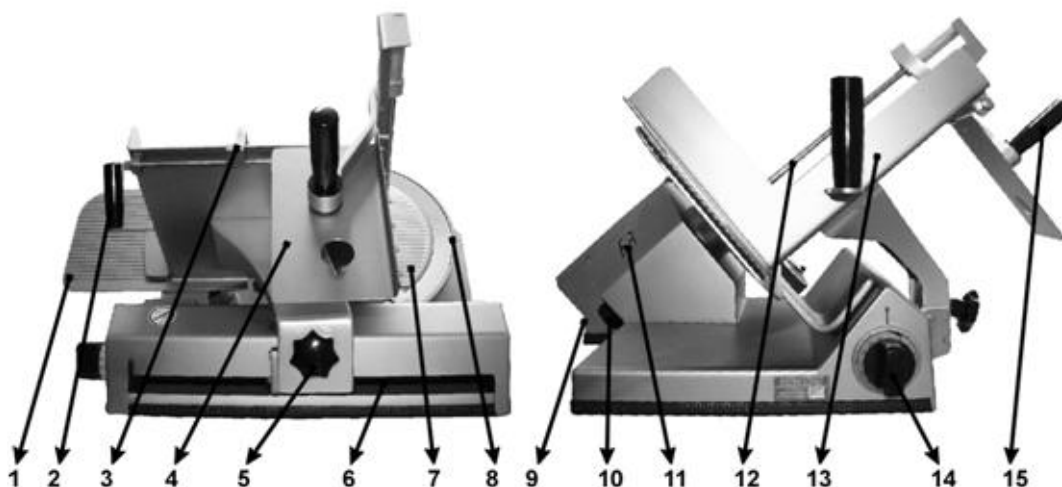
Sørg for at uvedkommende og ikke skolede personer, samt frem for alt børn, ikke kan starte maskinen.

Beskyttelses og sikkerhedsanordninger må ikke fjernes, ændres eller forsøgt omgået

- De skal altid arbejde koncentreret og ikke lade Dem aflede.
- De må kun skære pålægsvarer op som er tilladte ifølge denne

brugsvejledning.

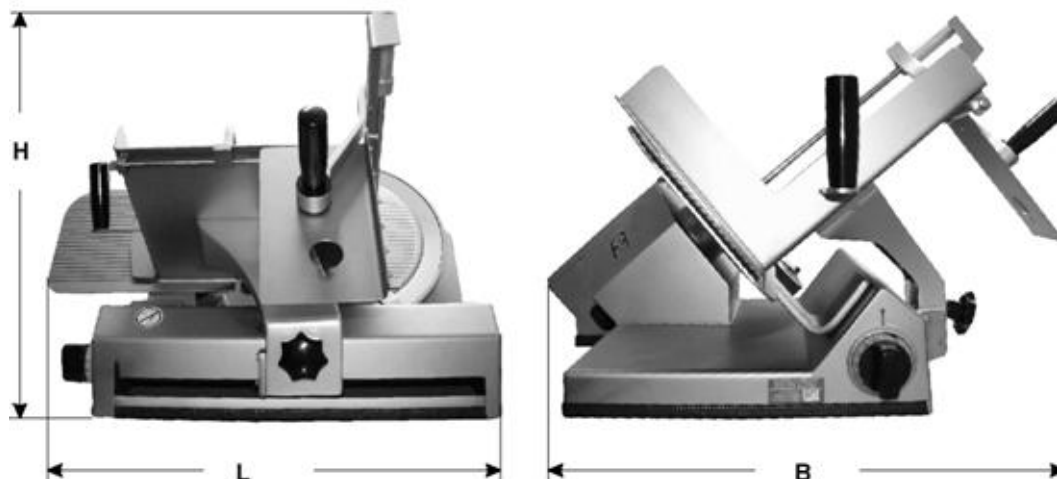
- Forsøg aldrig at eksperimentere. Forsøg aldrig at skære i materialer som ikke er bestemt for denne maskine.
- De må ikke forsøge at opskære frosne varer.
- De må aldrig afprøve knivens skarphed ved at berøre skæret med fingrene.
- De må aldrig afmontere kniven uden egnet udstyr, leveret fra Scharfen.
- Benyt aldrig maskinen som fralægnings- eller arbejdsflade.
- Sørg altid for en ren, tør og skridsikker ståflade for maskinen
- De skal sørge for en tilstrækkelig belysning på mindst 300 Lux.
- Af hygiejne-grunde opstil maskinen i et klimatiseret eller afkølet rum.
- En beskadiget netledning eller stik skal altid omgående udskiftes af en fagmand. Indtil da må maskinen ikke benyttes.
- Ved brand eller brandlugt fjernes netstikket omgående. Lad herefter straks maskinen efterse af en fagmand. Indtil da må maskinen ikke benyttes.
- Under rengøring fjernes netstikket.
- Ved atypiske lyde fra maskinen, skal den straks stoppes.
- Hvis De ikke selv kan afhjælpe en fejl, skal De straks kontakte Scharfen-service.
- Skal maskinen flyttes sørg da for at være to personer om arbejdet. Sørg for at holde godt fast i maskinens fødder. Benyt helst en stabil transportvogn.
- Ved transport af maskinen bruges sikkerhedssko med stålkapper.
- 1.3.1. Oversigt



- 1 Anlægsplade
- 2 Håndtag
- 3 Indstillelig styreskinne
- 4 Restholder
- 5 Stjernegreb
- 6 Slædens føringsaksel
- 7 Knivdækplade

- 9 Typeskilt
- 10 Stjernegreb til knivens dækplade
- 11 Hovedafbryder
- 12 Føringsstang for restholderen
- 13 Slæde med slædevæg
- 14 Skala for skivetykkelse
- 15 Restholder-håndtag

8 Kniv- beskyttelsesring



1.4. Mål og tekniske data

Knivdiameter	330 mm bei G 330	Ydre mål L x B x
Knivdiameter	350 mm bei G 350	H 700 x 790 x
Støjniveau	< 70 db(A)	550 mm
Vægt	ca. 48 kg	Ståflade
Strømtype, spænding, fabrikationsår,		560 x 510 mm
Optaget effekt	se typeskilt	Arbejdsflade
		810 x 950 mm
max. Skærehøjde	ca. 320 x 220 mm	
ved G 350	ca. 320 x 235 mm	
Skivetykkelse (trinløs)	0 - 25 mm	
Fabrikat: Hermann Scharfen GmbH & Co. Maschinenfabrik KG		
Ruhrstr. 76-76a, D - 58452 Witten, Tel. +49 – 2302 - 282770		

1.5. Apparatbeskrivelse

For denne skråtstillede pålægsmaskine, er der tale om en manuel skæremaskine. Slæden bevæges frem- og tilbage med håndkraft!

Kniven drives af en servicefri luftkølet motor, enten til lysnet eller til kraftstrøm. På grund af en speciel luftføring er opvarmningen, frem for alt i kritiske områder yderst ringe.

Varerne føres frem mod kniven ved hjælp af deres egen vægt.

Alle materialer i levnedsmiddelzonen overholder reglerne for levnedsmiddelhygiejne.

Det komplette maskinehus, anlægspladen, klinge-dækpladen og slæden er udført i rustfrit stål. Kniven er hårdforchromet.

Alle synlige lejer, såvel som de åbne glideflader, er i levnedsmiddelområderne smurt med tilladte smøremidler.

Den dobbelte rød/grønne hovedafbryder med integreret signallampe, bruges til at starte og stoppe maskinen. Herunder viser signallampen om maskinen er tændt eller slukket.

Den røde hovedafbryder opfylder funktionen som nødafbryder.

Beskyttelsesstyringen forhindrer effektivt en selvstændigt genindkobling af maskinen efter et

eventuelt strømudfald.

Slæden kan kun klappes op, når anlægspladen er fuldkommen lukket. Er slæden klappet op, er anlægspladen blokeret i denne position.

Alle beskyttelses og sikkerhedsindretninger, såvel som de elektriske og mekaniske komponenter, er udført i overensstemmelse med de gældende forskrifter.

Følgende sikkerhedsanordninger er tilstede:

- Elektrisk genindkoblingspærring efter strømsvigt.
- Dobbelt - Hovedafbryder
- Kniv- beskyttelsesring, fastsiddende, ikke aftagelig
- Central knivafskærmning, faststående aftagelig.
- Anlægsplade, tvangslåst ved opklappet slæde.

1.6. Tilladt anvendelsesområde

Under hensyn til størrelsen er følgende varer tilladte:

- Pølser af enhver art
- Skinke / Spæk
- Steg
- Flæsk
- Skærest
- Brød

Følgende varer må ikke opskræres, da der herved er risiko for alvorlige uheld:



- NON FOOD Artikler
- Varer med knogler
- Frosne varer



Til opskæring af ost, anbefaler vi Teflon-udførelsen. På denne model er kniv, kniv-dækplade, anlægsplade og slæde belagt med Teflon.

Til opskæring af brød anbefaler vi brugen af en fortandet brødklinge.

Maskinen er beregnet til opstilling i salgslokaler. Opstilling i vådrum er tilladt. Maskinen er stænkstæt. Høj luftfugtighed og kondens kan medføre skader på maskinen. Maskinen er ikke vandstråletæt.

2. Opstilling og ibrugtagning



Først skal brugsvejledningen omhyggeligt læses. Alle henvisninger må nøjagtigt følges. Beskrevne arbejdsmåder skal ubetinget følges. De skal arbejde forsigtigt og koncentreret. Driftforstyrrelser, beskadigelser og uheld kan herved forhindres.

2.1. Kontrol af forsendelsens indhold (tilbehør)

Den leverede Karton skal have følgende indhold:

- SCHARFEN skæremaskine G 330 eller G 350
- Slibeapparat
- Denne brugsvejledning

2.2. Opstilling

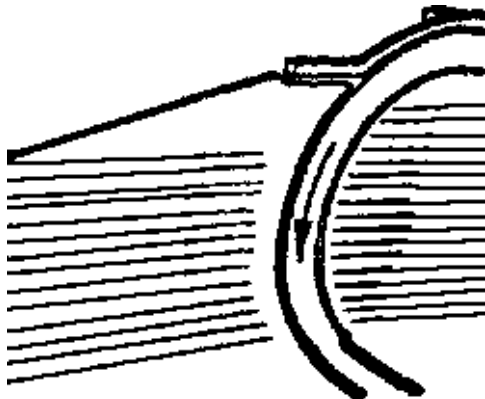


Anbring G 330 pålægsmaskinen på en plan vandret, glide og væltesikker flade. Opstillingsfladen må stå solidt fast. Hvis nødvendigt må maskinen ekstra fastskrues til bordet. Anbefalet arbejds højde er ca. 800 mm. Vær opmærksom på det nødvendige pladsbehov.

2.3. Elektrisk tilslutning

Før maskinen tilsluttes skal man sikre sig at netspændingen stemmer overens med angivelsen på maskinens typeskilt. Stemmer dette ikke overens skal SCHARFEN-service straks underrettes. Maskinen må i så fald under ingen omstændigheder tilsluttes. Stikdåsen skal være forskriftsmæssigt udført, og med jord.

Et beskadiget stik kan føre til skade på maskinen, eller være til fare for betjeneren. Er det nødvendigt at udskifte et stik, skal dette udføres af en elektriker.



2.3. Kontrol af omløbsretning

Maskinen startes ved tryk på den grønne hovedafbryder.

Signallampen lyser.

Ved maskiner til trefaset strøm skal kniven køre i pilens retning. (Kraft)

Ved forkert omløbsretning:



Ompoling af et stik skal ske af SCHARFEN-service, eller udføres af en elektriker.

3. Betjening

3.1. Vigtige henvisninger inden maskinen tages i brug.

Vær af sikkerhedsgrunde opmærksom på følgende henvisninger:

- Gennemlæs først brugsvejledningen omhyggeligt.



- Sørg for en sikker og stabil arbejdsflade for maskinen.
- Koncentrer Dem om Deres arbejde.
- De må aldrig berøre skæret på kniven.

3.2. Afbryderfunktion (Hovedafbryder med signallampe)

- Grøn Tast = Start
- Rød Tast = Afbryd

3.3. Indstilling af skivetykkelse



Ved at dreje på skalaen åbnes anlægspladen, for at indstille skivetykkelsen. Skalaen tjener herved som en hjælp til indstillingen. For at opnå skivetykkelser over 15 mm skal skalaen drejes over 15. For at opnå den maksimale skivetykkelse skal skalaen næsten drejes to omgange rundt.

3.4. Arbejds måde

- Slæden trækkes tilbage i ilægningspositionen.
- Restholderen klappes op.
- Varen der skal skæres anbringes op af slædevæggen.



- Det indstillelige anlæg justeres ind efter stykkets størrelse.
- Restholderen med piggene, føres ned ovenfra og trykkes ind i kødet.
- Skivetykkelse indstilles

- Maskinen startes med den grønne hovedafbryder
- Ved hjælp af sin egenvægt føres kødet nu ned mod kniven. Slæden skubbes frem- og tilbage.
- Efter brug af maskinen sættes skivetykkelsen altid på nul.
- Maskinen stoppes med den røde hovedafbryder

3.5. Særlige henvisninger ved opskæring af rest- og endestykker:

Inden De lægger reststykker op i slæden, skal De ubetinget afskære den spidse ende på stykket. Hvis ikke dette sker har restholderen ingen mulighed for at holde stykket ordentligt på plads. Endnu bedre er det at vende reststykket således at den brede ende vender op mod restholderen.



Giv agt! Risiko for snitlæsioner!



Reststykker må aldrig fastholdes med hånden. Grundlæggende skal restholderen altid benyttes. Skulle reststykket rutsche eller glide, gå da altid frem som følger:

- Maskinen afbrydes.
- Efterprøv om den justerbare anlægsskinne er fastlåst.
- Restholderen klappes op.
- Først da ilægges reststykket igen, som videre beskrevet

3.6. Ilægning af reststykker

- Slæden trækkes tilbage i ilægningsposition
- Restholderen klappes op
- Varen lægges op mod slædevæggen



- Det forskydelige anlæg indstilles efter størrelsen af stykket
- Restholderen klappes ned, og anbringes bag ved stykket
- Skivetykkelsen indstilles
- Maskinen startes med den grønne hovedafbryder
- Ved hjælp af sin egen vægt falder varen ned mod kniven
- Slæden skubbes frem –og tilbage
- Efter endt brug sættes skivetykkelsen på nul
- Maskinen afbrydes med den røde hovedafbryder

4. Rengøring



Inden den første ibrugtagning skal maskinen ubetinget grundigt rengøres. Ligeledes efter længere stillandsperioder. Under brug rengøres mindst én gang daglig, og alt efter nødvendighed da flere gange dagligt.

Herunder gå frem som følger:

Risiko for snitlæsioner!



- Der skal ubetinget arbejdes forsigtigt ved rengøring
- Især i området omkring kniven er der fare for læsioner



- De skal ikke lade Dem aflede, men altid arbejde koncentreret

4.1. Fremgangsmåde ved rengøring

- Maskinen afbrydes med den røde hovedafbryder
- Netstikket tages ud
- Anlægspladen lukkes fuldstændigt (Helt ind over 0)

Restholderpladen afmonteres

- Slæden trækkes frem (Ind mod Dem selv)



- Stjernegrebet løsnes
- Restholderpladen afmonteres

Slæden klappes op

- Stjernegrebet ved slæden løsnes
- Slæden trækkes helt fremad mod Dem selv
- Slæden klappes op



Henvisning: Hvis anlægspladen ikke er helt lukket, er det ikke muligt at klappe slæden op.

Opklapning af slæden skal altid ske uden brug af vold.



- **Klinge-dækpladen aftages**

- Stjernegrebet til dækpladen løsnes, herunder holdes fast på dækpladen med den anden hånd.
- Ved at trykke på stjernegrebet vippes klingedækpladen op mod hånden og aftages ved at løfte den op.



Til rengøringen er kun almindelige rengøringsmidler tilladt. Der må ikke anvendes slibende eller skummende midler.

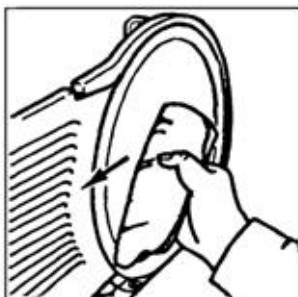


Maskinen er kun stænkæt. Derfor anvend ingen damprensere, højtryksrensere, vandslange eller lignende. Ligeledes er overhældning med vand strengt forbudt. Der vil være fare for elektrisk kortslutning eller skader på maskinen. I sådanne tilfælde er enhver garanti udelukket.

4.2. Rengøring af enkeltdele

Som det første rengøres alle afmonterede dele hver især i varmt vand.

Herefter skylles de med rent vand og tørres. **Se også punkt 6. Rengøring**



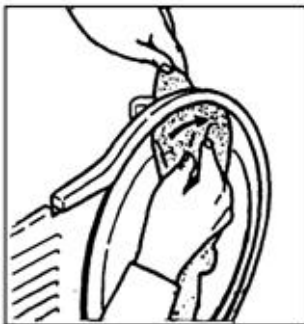
4.3. Rengøring af kniven



Giv agt! risiko for snitlæsioner!

- med en fugtig klud afrenses indersiden af kniven fra midten og udad
- Knivens bagside renses på samme måde
- Kniven tørres tør på begge sider

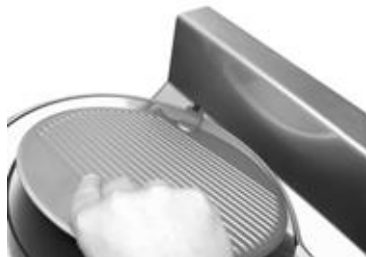
1. Kom en fugtig klud ind mellem kniv og beskyttelsesring
2. Med hånden drejes kniven en omdrejning rundt, herunder trykkes kluden mod beskyttelsesringen og drejes med rundt.



1.

2.

4.4. Genmontering



Genmonteringen af delene foregår i nøjagtigt den samme rækkefølge som under afmonteringen (4.3. -> 4.1).

Giv agt! Risiko for snitlæsioner!

- Ved genmonteringen skal der arbejdes ligeså omhyggeligt som under afmonteringen
- Ikke lade Dem aflede under arbejdet
- De skal arbejde koncentreret
- Klinge-dækpladens laske sættes ind i nylon styrestiften på ringen



- Klinge-dækpladen svinges tilbage i knivens centrum, påse at gevindtappen glider ind i hullet midt i knivens centrum
- Stjernegrebet skrues fast med hånden
- Der må ikke bruges vold under arbejdet
- Slæden klappes op igen
- Stjernegrebet til slæden skrues fast



Restholderpladen påsættes

Herefter efterses maskinen helt. Først da kan netstikket genmonteres og maskinen

tages i brug.

5.Slibning af kniven

Skulle skæreresultatet blive mindre godt, eller stykkerne får „skæg“, så skal kniven efterslibes. En generel tidsmæssigt afstand mellem slibningerne kan ikke oplyses, da det afhænger meget af hvad og hvor meget der skæres..



Kniven må kun slibes ned til en bestemt grænse. Når mellemrummet mellem knivens skær, og beskyttelsesringen er max. 6 mm skal kniven udskiftes. Det medleverede slibeapparat mister sin virkning. En yderligere nedslibning af kniven er forbudt. Lad udskiftningen af kniven ske gennem én af os autoriseret fagmand..

5.1. Slibeapparat

Slibeapparatet er forsynet med maskinens serienummer. Kun dette apparat må anvendes til slibningen. Anvendelse af andre slibeapparater kan føre til svære læsioner / eller til skader på maskinen.

Anvend aldrig et andet slibeapparat !

Slibeapparatet besidder to fine skiver til fjernelse af slibegraten og til selve slibningen af kniven. Brug ikke slibeapparatet på en ikke rengjort maskine, idet stenene herved bliver fyldt med fedt og snavs. Skulle dette alligevel forekomme skal stenene udskiftes.

5.2. Fremgangsmåde ved slibning

- Maskinen rengøres grundigt, som beskrevet i punkt 4



- Slæden svinges tilbage og skrues fast med stjernegrebet
- Læg et stykke pap på slæden og skær et par striber af
- (Således bliver knivens skær helt affedt)
- Slæden trækkes helt fremad (mod Dem selv)
- Papstykket fjernes

Giv agt! Risiko for snitlæsioner!

- Restholderen klappes op
- Anlægspladen åbnes helt op.



- Slæden trækkes helt fremad. (Mod Dem selv)
- Slibeapparatet anbringes således på slæden at konussen nederst på
- slibeapparatet kommer ind i slidsen nederst på anlægspladen. (Se rød pil)
- Stiften øverst på slibeapparatet trækkes opad, og apparatet bevæges ind over kanten af anlægspladen, indtil stiften indraster i hullet øverst på pladen. (Se rød pil)

5.3. Slibe

- Maskinen startes med den grønne hovedafbryder
- Det gule håndhjul på slibeapparatet drejes nu i retning af 1 tallet, hvorved den skrå slibesten presser ind mod kniven.. Slib i ca. 15 sek.
- Maskinen stoppes med hovedafbryderen
- Efterprøv om der har dannet sig en synlig grat på kniven, hvis ikke : Gentag slibningen
- For at afgrate drejes håndhjulet i retning af tallet 2. Nu trykker begge slibesten mod kniven.
- Det varer ca. 2 sekunder at afgrate kniven.
- Efter endt slibning stilles det gule håndhjul på 0.

5.4. Afmontering af slibeapparatet

- Maskinen afbrydes på den røde hovedafbryder
- Stiften øverst på slibeapparatet trækkes opad.
- Slibeapparatet tages af slæden

Dernæst skal maskinen ubetinget renses for slibestøv.. Fremgangsmåden er som beskrevet i "4. Rengøring" .

Først gennemføres en komplet rengøring med en tør klud, for at fjerne det fine støv. Derefter gennemføres en komplet vådrengøring.

Giv agt! Risiko for snitlæsioner!

- De skal arbejde koncentreret
- Lad Dem ikke aflede under arbejdet
- Afprøv aldrig knivens skarphed med fingrene

6. Vedligeholdelse og rengøring

Rengøring	Rengøringsmiddel	Måde	Hjælpemidler	Efter rengøringen
-----------	------------------	------	--------------	-------------------

Maskine	Varmt vand, klor og syrefrit rengøringsmiddel	Manuel	Klud, rengøringsbørste	Afskylning med rent vand
Maskine med TEFLON	Varmt vand, klor og syrefrit rengøringsmiddel	Manuel	Klud, rengøringsbørste	Afskylning med rent vand TEFLON-dele skal ubetinget tørres tørre
Aftagne enkeltdele	Varmt vand, klor og syrefrit rengøringsmiddel	Manuel	Klud, rengøringsbørste	Afskylning med rent vand
Kniv	Varmt vand, klor og syrefrit rengøringsmiddel	Manuel	Klude eller svamp	Afskylning med rent vand
Slibesten	Varmt vand, klor og syrefrit rengøringsmiddel	Manuel	Rengøringsbørste	Affedtes med rensmiddel (Sprit o.l.)

Maskinen skal rengøres mindst een gang om dagen

Kniven slibes efter behov.

Er afstanden mellem kniv og kniv-beskyttelsesringen mere end 6 mm, skal kniven udskiftes

Slibestenene renses eller udskiftes efter behov.

Til smøring af maskinen må kun anvendes en tynd syrefri olie.



Smøresteder:

Restholderens føringsaksel (1x ugentlig)

Slædens føringsaksel (efter behov)



Aftag klinge-dækpladen, og indfedt gevindbøsningen, samt gevindet på spændestangen.

Gevindet på slædens stjernegreb indfedtes.



Fejlretning

Årsag Løsning

Slibende lyd

dito.

dito.

Maskinen stopper af sig selv igen.

Maskinen bliver meget varm

Klinge-dækpladen ikke rigtigt påsat
Klinge-dækpladen løsnes, afmonteres
og genpåsættes

Fedtskraberen er ikke rigtigt isat.

Tag fedtskraberen af, og genmonter den.

Snavs på klinge-dækplade eller fedtskraber

Rengøring som under punkt 4 gennemføres

Midlertidigt spændingsudfald, start maskinen

Stikdåse og stik efterses af en elektriker.

GARANTI

Garantiperiode:

12 Måneder regnet fra købsdato.

Garantien omfatter:

Fabrikations- og materialefejl, der konstateres under maskinens normale brug **her i landet**. Garantien dækker udgiften til reservedele, arbejds løn og rejseudgifter for montøren. Såfremt det skønnes nødvendigt, for reparationens forsvarlige udførelse, **skal maskinen indsendes franko til vort serviceværksted.**

For skibe og olieplatforme, ikke landfaste øer hvor færgetransport er påkrævet, samt Grønland og Færøerne gælder dog særlige bestemmelser. **I disse tilfælde skal maskinen enten indsendes franko til vort serviceværksted, eller der skal betales for montørens rejseudgifter og arbejds løn.**

Opstår der fejl på maskinen, skal arbejdet straks afbrydes, og leverandøren underrettes. Følgeskader som sker fordi arbejdet alligevel fortsættes, dækkes ikke af garantien.

Garantien omfatter ikke:

På maskiner med Teflon-belægninger ydes ingen holdbarhedsgaranti på disse overflader.

Almindelig slitage. Fejl eller skader, direkte opstået ved misbrug, fejlbetjening, manglende vedligeholdelse, fejlagtig opstilling eller tilslutning, ved brand, ulykke, lynnedslag, spændingsvariationer eller andre elektriske forstyrrelser. **Såfremt der i garantiperioden foretages indgreb eller reparation af en anden end af garantigiveren anvist reparatør, bortfalder garantien.**

Uberettiget tilkald af serviceassistance:

Inden De tilkalder service, skal De kontrollere de fejlmuligheder De selv kan afhjælpe. **Såfremt Deres krav om afhjælpning er uberettiget, eksempelvis hvis maskinens svigt skyldes en sprunget sikring, eller en betjeningsfejl, skal De selv betale de omkostninger der er forbundet med at have tilkaldt serviceassistance.** Læs derfor brugsvejledningen grundigt igennem, og kontroller altid først at strømforsyningen til maskinen er i orden, og at der ikke er sprunget en sikring.

Bestilling af reservedele:

Får De brug for reservedele, bedes De henvende Dem til Deres autoriserede SCHARFEN forhandler, som hurtigt kan hjælpe Dem. For at lette ekspeditionen og sikre at De får den rigtige del tilsendt, **beder vi om at De ved bestillingen oplyser om maskinens type samt dens serienummer.**

Distribution i Danmark:

E. Leth-Espensen
Næsset 2
DK-8660 Skanderborg.

Udskrevet af HLP03-03-200914:34:40

Telefon 86 520567
Telefax 86-520336



SCHARFEN

Konformitätserklärung

Wir, die Hermann Scharfen GmbH & Co, Maschinenfabrik KG
Ruhrstr.76, 58452 Witten

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Schneidemaschine G 330 F

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden Normen oder den normativen Dokumenten übereinstimmt:

EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG und 91/368/EWG

Niederspannungsrichtlinie RL 73/23/EWG v.19.02.73 und 93/68/EWG v.22.07.93

DIN-EN 60204 Elektrische Maschinen Teil 1: Allgemeine Bestimmungen
Ausgabe: November 1998

DIN-EN 292-2 Sicherheit von Maschinen - Grundlegende Konzepte
Allgemeine Grundsätze für die Ausführung
Ausgabe: Juni 2000

DIN-EN 294 Sicherheit von Maschinen -Sicherheitsabstände,
um das Erreichen von Gefahrenzonen zu verhindern
Ausgabe: August 1992

DIN-EN 1672-1 Nahrungsmittelmaschinen, Sicherheitsanforderungen
Teil 1, Ausgabe: April 1995

DIN-EN 1672-2 Nahrungsmittelmaschinen, Hygieneanforderungen
Teil 2, Ausgabe: Juni 1997

DIN-EN 1974 Nahrungsmittelmaschinen, Aufschnittschneidemaschinen
Sicherheits- und Hygieneanforderungen
Ausgabe: September 1999

Unfallverhütungsvorschrift Fleischereimaschinen, VGB 19

EMV-Richtlinie 89/336/EWG und 93/68/EWG,
EN 55014; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3
Zertifikat Nr. 013 a/96; DAR-Registriernummer: BPT-ZE-022/96-00

Witten, im Mai 2003

Hermann Scharfen GmbH & Co

~~Wagner~~
Rappelerfabrik KG
D-58452 Witten · Ruhrstraße 76/76a
D-58452 Witten · Postfach 23 04

Hermann Scharfen, Geschäftsführer